

# INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD

Artículo # 105543  
Agosto 2021

## LEA ANTES DE INSTALAR O UTILIZAR LOS TAPETES MINIMIZER

---

El kit de tapetes #104245 es compatible con los siguientes modelos de camiones equipados con un asiento de pasajero con suspensión neumática:

- Volvo VNR 2018-2022
- Volvo VNL 2019-2022
- Volvo VHD 2019-2022
- Volvo VNX 2019-2022

El kit de tapete # 104246 es compatible con los siguientes modelos de camiones equipados con un asiento de pasajero estático o asiento de banco para dos personas:

- Volvo VNR 2018-2022
- Volvo VNL 2019-2022
- Volvo VHD 2019-2022\*
- Volvo VNX 2019-2022

### Notas:

\*El tapete del pasajero del kit 104246 puede requerir el recorte manual de la base del asiento cuando se utiliza en el Volvo VHD.

- Es necesario recortar a mano el tapete del conductor y/o el tapete central para cualquier camión equipado con una transmisión manual o una transmisión automática Allison RDS.
  - Los kits de tapetes son compatibles tanto con las configuraciones de cabina diurna como con las de cabina dormitorio.
- 

### INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA LA INSTALACIÓN:

- Utilizar sólo con la marca, el modelo y el año del vehículo especificado.
- No instalar encima de otros tapetes.
- Instale cada tapete con el logotipo de Minimizer hacia arriba.
- Utilice cada tapete sólo en su ubicación correcta en el vehículo.
- Instale y utilice un gancho de retención para el tapete del lado del conductor.
- Asegúrese de que los tapetes entren correctamente en el espacio del piso de su vehículo.
- No coloque tapetes adicionales sobre los tapetes MINIMIZER.
- Siga cuidadosamente cada una de las instrucciones de instalación de los tapetes Minimizer en las siguientes páginas.

### INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA EL MANEJO DEL VEHÍCULO:

- Antes de arrancar o hacer funcionar el vehículo, compruebe que los tapetes Minimizer estén instalados correctamente, que el tapete del lado del conductor está asegurado por un gancho de retención y que no interfiera con el pedal del acelerador, del freno o del embrague.
- Asegúrese de que no hay objetos sueltos en el vehículo que puedan interferir con el funcionamiento del pedal del acelerador, del freno o del embrague.
- Si su tapete Minimizer se suelta, detenga el vehículo en el siguiente lugar seguro. Vuelva a instalarlo correctamente y de forma segura. Si no es posible, retírelo y colóquelo en un lugar donde no interfiera con el funcionamiento seguro del vehículo.
- Informe a todos los conductores de estas advertencias antes de permitirles conducir un vehículo equipado con tapetes Minimizer.

### GARANTÍA:

Los tapetes Minimizer están respaldados por una garantía del fabricante de por vida y están garantizados contra defectos debidos a materiales defectuosos y/o variaciones de producción no intencionadas. Esta garantía se extiende únicamente al comprador original y excluye los daños causados por un uso o condiciones anormales, incluyendo, pero sin limitarse a ello, las condiciones de abrasión extrema y/o la exposición excesiva a productos químicos como el cloro, la gasolina y otros combustibles.

Descargo de responsabilidad: Los tapetes moldeados a medida Minimizer no son productos de Volvo y Mack y VOLVO y MACK son marcas registradas a nivel federal de Volvo Truck.

Si tiene preguntas sobre estas instrucciones o sobre la correcta instalación de sus tapetes Minimizer, póngase en contacto con Minimizer llamando al (800) 248-3855.

Los tapetes Minimizer están diseñados específicamente para determinados vehículos y sólo pueden utilizarse de forma segura con esos vehículos. **COMPRUEBE QUE LA MARCA, EL MODELO Y EL AÑO DEL VEHÍCULO EN EL QUE VA A INSTALAR LOS TAPETES ESTÁ IDENTIFICADO EN LA PÁGINA 1 COMO COMPATIBLE CON LOS TAPETES MINIMIZER QUE HA SELECCIONADO.**

### **ESPECIFICACIONES DEL KIT DE TAPETES VOLVO:**

El contenido del kit de tapetes 104245 se muestra a continuación en la figura 1.

**Figura 1 - Kit de tapete #104245**



• El contenido del kit de tapete # 104246 se muestra a continuación en la Figura 2.

**Figura 2 - Kit de tapete #104246**



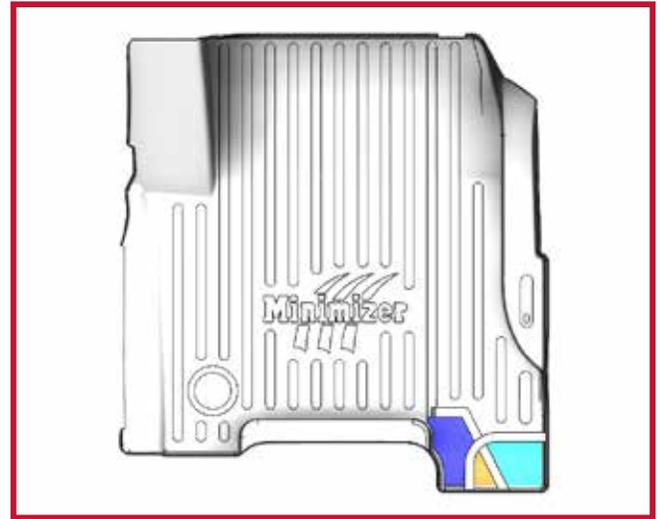
### **INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN**

1. Retire otros tapetes del vehículo antes de instalar los tapetes Minimizer.
2. Instale los tapetes Minimizer con el lado derecho hacia arriba, con el logotipo Minimizer visible.
3. Cada tapete Minimizer está contorneado para adaptarse a un lugar concreto del vehículo y sólo puede utilizarse con seguridad en ese lugar.

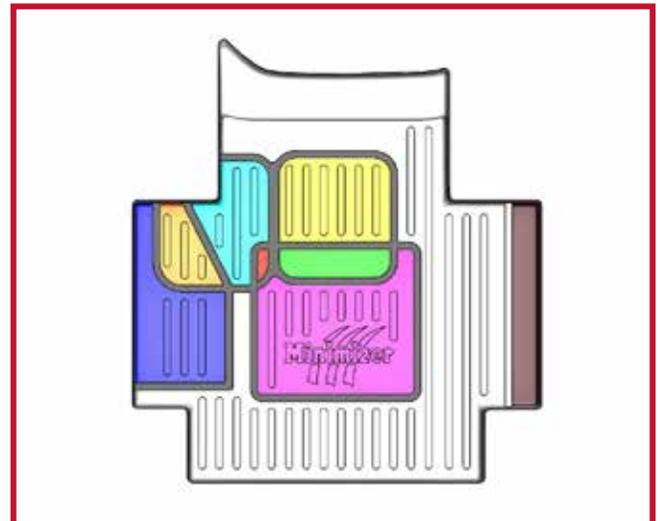
4. El paquete de tapetes Minimizer contiene un tapete para el conductor, un tapete para el pasajero y un tapete central.

5. Pruebe al colocar el tapete central entre los asientos del camión. En las configuraciones de cabina con transmisión manual o transmisión automática Allison RDS, puede ser necesario recortar a mano el tapete del conductor y el tapete central. Los camiones con transmisión I-Shift de Volvo no necesitan ningún recorte. Las opciones de recorte también están disponibles para las torres de control de la toma de fuerza o de la caja de volteo de los camiones. Consulte los diagramas sombreados de las figuras 3 y 4 junto con el texto que aparece a continuación para obtener detalles sobre dónde recortar. Para recortar el material del tapete del piso, utilice una navaja afilada. Utilice las zonas con bordes altos sombreadas en negro como guía para la navaja y conserve el borde alto para la contención de líquidos siempre que sea posible.

**Figura 3 - Diagrama de recorte del tapete del conductor**



**Figura 4 - Diagrama de recorte del tapete central**



- Recortar las áreas amarilla clara y verde para la ubicación de la palanca de cambios 1
- Recorte las zonas azul claro, rojo y naranja para la ubicación de la transmisión manual 2
- Recorte de las zonas azul y naranja para la transmisión automática Allison RDS

- Recorta las áreas moradas, verde y roja para las torres de control de la toma de fuerza o del cuerpo de descarga.
  - Recorte de la zona marrón para una base de asiento de pasajero estática y un asiento de banco para dos personas.
6. Pruebe al colocar el tapete del conductor en el camión. Confirme que el tapete está empujado completamente hacia delante para que descance contra la pared de fuego.
7. Dentro del paquete con las instrucciones de instalación, localice dos ganchos de retención de plástico negro junto con un tubo blanco de Primer 94 como se muestra en la figura 5.

**Figura 5 - Gancho de retención y Primer 94**



8. Introduzca un gancho a través del orificio situado en el borde derecho del tapete del conductor. El gancho debe quedar al ras de la parte inferior del tapete del conductor.
9. Una vez colocado el gancho, deje que el tapete del conductor descance sobre el piso del camión con el gancho apoyado en la moldura de plástico cercana al piso.
10. Marque la posición aproximada en la que se fijará el gancho a la moldura de plástico. Una vez localizada la posición, retire el tapete del conductor del camión.
11. Desempaque el tubo de Primer 94 y lea las precauciones de seguridad impresas en el tubo.
12. Active el tubo de Primer 94 aplastando el tubo en el punto negro.
13. Limpie toda la suciedad y los residuos de la moldura de plástico y aplique Primer 94 en la zona de la moldura donde se adherirá el gancho.
14. Deje secar el Primer 94 sobre la moldura de plástico durante cinco minutos.
15. Instale el tapete del conductor en el camión con el gancho insertado. A continuación, despegue el papel de soporte del gancho.
16. Mientras se sujeta el cuello del gancho, baje el tapete del conductor a su posición y pegue el gancho a la moldura. Aplique una presión firme sobre el gancho, como se muestra en la figura 6, durante 30 segundos para asegurar una adecuada adhesión a la moldura de plástico.

**Figura 6 - Aplicar presión al gancho**



17. Para una óptima adherencia, no mueva el gancho durante un período de 20 minutos después de la instalación. La figura 7 muestra el tapete de conductor y el gancho correctamente instalados.

**Figura 7 - Instalación del gancho del tapete del conductor**



18. Tire del tapete del conductor hacia la parte trasera del camión para confirmar que el gancho está completamente encajado en el tapete y que el gancho está adherido a la moldura. Si el gancho no funciona correctamente o el tapete no puede instalarse de forma segura, no utilice un tapete Minimizer en el lado del conductor del vehículo.
19. SI NO SE INSTALA CORRECTAMENTE EL GANCHO PARA EL TAPETE DEL LADO DEL CONDUCTOR, EL TAPETE PUEDE DESPLAZARSE, LO QUE PUEDE INTERFERIR CON EL FUNCIONAMIENTO CORRECTO DE LOS PEDALES DEL VEHÍCULO, PODRÍA PROVOCAR LA PÉRDIDA DE CONTROL DEL VEHÍCULO Y LESIONES GRAVES O LA MUERTE.
20. Mueva los pedales del acelerador, del freno y del embrague en toda su amplitud de movimiento para confirmar que no hay interferencias con el tapete Minimizer.

21. Pruebe el tapete del pasajero en el camión. En algunas aplicaciones, el borde trasero del tapete del pasajero puede ser demasiado largo y será necesario recortar a mano algo de material cerca de la base del asiento para que se ajuste correctamente. El modelo más común que requiere el recorte es el Volvo VHD equipado con un asiento de pasajero estático. La figura 8 muestra una zona sombreada en rojo detrás de la pared trasera que deberá recortarse. Utilice una navaja afilada para recortar a lo largo de la pared vertical y eliminar la superficie horizontal sombreada en rojo.

Figura 8 - Diagrama de recorte del tapete del pasajero



22. Instale el gancho de retención del tapete del pasajero como se muestra en la figura 9. Repita los pasos 9-16 anteriores para fijar correctamente el gancho a la moldura de plástico cerca del piso del camión.

Figura 9 - Ubicación del gancho de retención del tapete del pasajero



23. Antes de utilizar el vehículo, lea las instrucciones de seguridad para el manejo del vehículo.

24. EL NO INSTALAR CORRECTAMENTE SUS TAPETES MINIMIZER DE ACUERDO CON LAS INSTRUCCIONES ANTERIORES, PODRÍA IMPEDIR EL CORRECTO FUNCIONAMIENTO DE LOS PEDALES DEL VEHÍCULO, LO QUE PODRÍA PROVOCAR LA PÉRDIDA DE CONTROL DEL VEHÍCULO Y LESIONES GRAVES O LA MUERTE.

UNA DIVISIÓN DE HIGH BAR BRANDS, LLC



**HIGH BAR  
BRANDS**



2701 18th Street SW, Owatonna, MN 55060  
1-800-248-3855 | Télécopieur: 507-583-7540  
[www.minimizer.com](http://www.minimizer.com)